



阳光宝贝故事书

怪名字 的小矮人

张丛 编



上海科学普及出版社

阳

光

宝

贝

故

事

书

怪名字的小矮人



上海科学普及出版社



目 录

Mu Lu



3 guàimíng zì de xiǎo ǎi rén
怪名字的小矮人

8 sēn lín lǐ de sān gè xiǎo ǎi rén
森林里的三个小矮人

14 bái xuě gōng zhǔ
白雪公主

25 mí yǔ wáng zǐ
谜语王子



阳

光

宝

贝

故

事

书

怪名字的小矮人

张丛 ◆ 编



上海科学普及出版社



目 录

Mu Lu



3 guàimíng zì de xiǎo ǎi rén
怪名字的小矮人

8 sēn lín lǐ de sān gè xiǎo ǎi rén
森林里的三个小矮人

14 bái xuě gōng zhǔ
白雪公主

25 mí yǔ wáng zǐ
谜语王子



guàimíng zi de xiǎo ǎi rén 怪名字的小矮人

yǒu yí gè mò fāng de lǎo bǎn tā tè ài chuī niú ér qiě
有一个磨坊的老板，他特爱吹牛，而且
cháng cháng chuī de bù zháo biān jì yì tiān tā yòu zài wài
常常吹得不着边际。一天，他又在外
mian chuī xū wǒ nà měi lì de nǚ ér yǒu shàng dì jǐ yǔ de gāo chāo néng
面吹嘘：“我那美丽的女儿，有上帝给予的高超能
lì tā néng jiāng huáng sè de mài gǎn fǎng chéng zhēn de jīn zǐ ”
力，她能将黄色的麦秆纺成真的金子。”

zhè ge huǎng yán hěn kuài chuán dào le huáng gōng chuán jìn le guó wáng de ěr
这个谎言很快传到了皇宫，传进了国王的耳
duo lǐ guó wáng ràng mò fāng lǎo bǎn bǎ nǚ ér sòng lái dài dào yì
朵里。国王让磨坊老板把女儿送来，带到一
jiān zhuāng mǎn mài gǎn de fáng zi lì yào tā bǎ mài gǎn fǎng chéng jīn
间装满麦秆的房子里，要她把麦秆纺成金
zǐ fǎng bù chéng jiù chǔ sǐ tā
子，纺不成就处死她。

她伤心地哭了起来。这时，出现了一个小人，对她说：“如果我帮你纺好，你会给我什么报酬呢？”女孩儿把项链送给了他。小人儿用了一夜的时间帮女孩儿把所有的麦秆都纺成了金子。

第二天，国王看见这么多金子又惊又喜，又将女孩儿带到一间更大的房子。这天夜里，女孩儿用自己的金戒指换了这一整屋金子。

国王看到这么多麦秆纺制的金子并不满足，又将女孩儿带到了一间更大的房子里，并对她说：“如

果你今晚能把这些麦秆全部纺成金子，我就娶你做王后。”到了夜里，小人

儿又来了，可这次



nǚ hái ér wéi nán de shuō wǒ yǐ jīng méi yǒu rén hé dōng xī kě yǐ gěi nǐ le xiǎo rén
女孩儿为难地说：“我已经没有任何东西可以给你了。”小人
er xiǎng le xiǎng shuō nà jiù jiāng nǐ shēng de dì yī gè hái zǐ sòng gěi wǒ ba nǚ hái ér
儿想了想说：“那就将你生的第一个孩子送给我吧！”女孩儿
dá yīng le
答应了。

dì èr tiān guó wáng lái le tā kàn jiàn dà wū lǐ duī mǎn le jīn zǐ rú yuē qū
第二天，国王来了，他看见大屋里堆满了金子。如约娶
le nǚ hái ér
了女孩儿。

yí nián hòu dāng shàng wáng hòu de nǚ hái ér shēng
一年后，当上王后的女孩儿生
le yí gè piào liang de xiǎo gōng zhǔ ér nà gè xiǎo rén ér
了一个漂亮的小公主，而那个小人儿
yě zhēn de lái xiàng tā yào tā de dì yī gè hái
也真的来向她要她的第一个孩
zi wáng hòu kǔ kǔ āi qiú xiǎo rén ér
子。王后苦苦哀求小人儿
bù yào dài zǒu tā kě ài de hái zǐ
不要带走她可爱的孩子。





xiǎo rén ér kàn zhe shāng xīn de wáng hòu yǒu xiē xīn ruǎn le tā duì
小人儿看着伤心的王后，有些心软了。他对
wáng hòu shuō rú guǒ nǐ néng zài sān tiān nèi cāi dào wǒ xìng shén me wǒ
王后说：“如果你能在三天内，猜到我姓什么，我
jiù fàng qì dé dào nǐ de hái zǐ cóng cǐ bù zài lái rǎn nǐ
就放弃得到你的孩子，从此不再来烦你。”

zhè tiān yè lǐ kě lián de wáng hòu míng sī kǔ xiǎng zhe yī qiè tā
这天夜里，可怜的王后冥思苦想着一切她
suǒ zhī dào de hé tā suǒ néng xiǎng dào de xìng shì dì èr tiān xiǎo rén
所知道的和她所能想到的姓氏。第二天，小人
er tǒu dīng le zhè xiē xìng shì wáng hòu zhǐ hǎo pài chū suǒ yǒu de rén
儿否定了这些姓氏。王后只好派出所有的人
qù dǎ tīng xī qí gǔ guài de xìng shì
去打听稀奇古怪的姓氏。

yóu guò le yī tiān xiǎo rén ér yòu lái le wáng hòu ná chū cháng
又过了一天，小人儿又来了。王后拿出长
cháng de xìng shì dān yī yī niàn gěi tā tīng kě shì xiǎo rén ér hái shì bǎ
长的姓氏单，一一念给他听，可是小人儿还是把
tā men quán bù fǒu dīng le
它们全部否定了。

zuì hòu yī tiān yǒu yī gè qí guài
最后一天，有一个奇怪
de yì xiāng rén qǐng qiù jiàn wáng hòu
的异乡人请求见王后。

tā duì wáng hòu shuō zài huāng yě
他对王后说：“在荒野
de mù wū qián wǒ céng kàn jiàn yī
的木屋前，我曾看见一
gè qí guài de xiǎo rén ér
个奇怪的小人儿

wéi zhào huǒ duī biān
围着火堆，边

跳边唱：‘今天烤面包，明天我做酒，再把王后的孩子弄到手，没有人知道我姓鲁木柏尔斯提尔慈辛’。”王后听了很高兴，她说：“感谢上帝，我终于能保住我的孩子了。”她重谢了异乡人。小人儿再一次来了，他神气地问王后：“你现在知道我的姓了吗？这是你最后一次机会了。”

“你一定姓‘鲁木柏尔斯提尔慈辛’吧！”王后小心地说道。小人儿听后，一边跺脚一边大声叫骂：“一定是魔鬼告诉你的！一定是魔鬼！”最后，他气得把自己撕成了两半。





sēn lín lǐ de sān gè xiǎo ǎi rén
森林里的三个小矮人

cóng qián yí gè sǐ le qī zi de nán rén hé yí gè
从 前，一个死了妻子的男人和一个
sǐ le zhàng fu de nǚ rén jié hūn le tā
死了丈夫的女人结婚了，他

mén gè yǒu yí gè nǚ ér
们各有一个女儿。

nǚ rén bǎ nán rén de nǚ ér dāng chéng sǐ
女人把男人的女儿当成死

dí dǔ jì tā de piào liang xiǎng jìn fāng
敌，妒忌她的漂亮，想尽方

fǎ nùè dài tā yì tiān bǐ yì tiān
法虐待她，一天比一天

lì hài
厉害。

dōng tiān lǐ de yì tiān nà nǚ rén zuò le yí jiàn zhǐ yī fu yào jì nǚ chuān zhe qù
冬天里的一天，那女人做了一件纸衣服，要继女穿着去
sēn lín lǐ shí mǎn yì lǎn zi cǎo méi cǎi bù mǎn yì lǎn zi cǎo méi jiù bú yào huí lái
森林里拾满一篮子草莓。“采不满一篮子草莓，就不要回来
jiàn wǒ jì mǔ shuō zhe rēng gěi tā yì xiǎo kuài yìng miàn bāo shuō zhè zú gòu nǐ chī
见我。”继母说着，扔给她一小块硬面包说，“这足够你吃
yì tiān le
一天了。”

nǚ hái lái dào sēn lín lǐ dào chù dōu shì xuě kàn bu jiàn yì gēn lǜ cǎo sēn
女孩来到森林里，到处都是雪，看不见一根绿草。森
lín shēn chù tā kàn dào yì zuò xiǎo fáng zi hé sān gè xiǎo ǎi rén xiǎo ǎi rén
林深处，她看到一座小房子和三个小矮人。小矮人
ràng nǚ hái jìn wū ràng tā zuò zài lú páng chī tā dài lái de miàn bāo nǚ
让女孩进屋，让她坐在炉旁吃她带来的面包。女
hái bǎ miàn bāo fēn gěi tā men yì bàn tā bǎ jì mǔ ràng tā zhǎo cǎo
孩把面包分给他们一半。她把继母让她找草
méi de shì shuō le tā men tīng hòu gěi nǚ hái yì bǎ sǎo zhōu
莓的事说了，他们听后，给女孩一把扫帚，
ràng tā qù sǎo hòu mén wài de xuě
让她去扫后门外的雪。

nǚ hái zhào xiǎo ǎi rén de fēn fu qù sǎo chú xiǎo wū hòu mian de
女孩照小矮人的吩咐去扫除小屋后面的
xuě shēn hóng sè de cǎo méi cóng xuě lǐ gǔn le chū lái tā gǎn jǐn
雪，深红色的草莓从雪里滚了出来，她赶紧
shí le yì lǎn zi sān gè xiǎo ǎi rén fēn bié duì tā shuō zhù
拾了一篮子。三个小矮人分别对她说：“祝
nǐ yì tiān bǐ yì tiān měi lì zhù nǐ jiǎng yí jù huà
你一天比一天美丽。”“祝你讲一句话
tù yí kuài jīn zi zhù nǐ bèi guó wáng qǔ
吐一块金子。”“祝你被国王娶
qù zuò wáng hòu tā huí jiā
去做王后。”她回家



bǎ cǎo méi gěi jì mǔ bìng jiǎng le sēn lín zhōng de qí yù tā shuō yí jù huà tù yí kuài jīn
把草莓给继母，并讲了森林中的奇遇。她说一句话吐一块金
zǐ bǎ zhěng gè fáng jiān dōu duī mǎn le
子，把整个房间都堆满了。

jì mǔ de nǚ ér tīng hòu yě qù le dà sēn lín tā bù lǐ cǎi xiǎo ǎi rén bù fēn
继母的女儿听后也去了大森林，她不理睬小矮人，不分
dōng xī gěi tā men bù sǎo yuàn zi hái shuō le xiē méi lǐ mào de huà tā zǒu shí sān
东西给他们，不扫院子，还说了些没礼貌的话。她走时，三
gè xiǎo ǎi rén fēn bié shuō yuàn tā yì tiān bǐ yì tiān nán kàn yuàn tā shuō yí jù huà
个小矮人分别说：“愿她一天比一天难看。”“愿她说一句话
tù yí gè lài há ma yuàn tā bù déi hǎo sǐ tā huí dào jiā lǐ xiàng mǔ qīn jiǎng
吐一个癞蛤蟆。”“愿她不得好死。”她回到家里，向母亲讲
shù le zài sēn lín lǐ yù dào de shì qing shuō yí jù huà tù chū yí gè lài há ma dà jiā
述了在森林里遇到的事情，说一句话吐出一个癞蛤蟆。大家
dōu tǎo yàn tā
都讨厌她。

jì mǔ gèng shēng qì le tā bǎ shā xiàn yòng guō zhǔ fèi fàng zài jì nǚ de jiān shàng jiào
继母更生气了，她把纱线用锅煮沸放在继女的肩上，叫
tā yòng fú tóu bǎ hé shàng de bīng qiāo gè dòng qù xǐ shā xiàn zài qiāo bīng de shí hòu lái le
她用斧头把河上的冰敲个洞去洗纱线。在敲冰的时候，来了
yí liàng piào liang de mǎ chē mǎ chē lǐ zuò zhe guó wáng guó wáng ài shàng le nǚ hái bǎ tā
一辆漂亮的马车，马车里坐着国王。国王爱上了女孩，把她
dài huí le wáng gōng nǚ hái chéng le wáng hòu
带回了王宫，女孩成了王后。

guò le yì nián tā shēng wáng zǐ de shí hòu è dú de jì mǔ dài zhe chǒu nǚ ér
过了一年，她生王子的时候，恶毒的继母带着丑女儿
lái dào wáng gōng kàn wàng tā zài méi rén de shí hòu tā men bǎ wáng hòu cóng chuāng hu tái chū
来到王宫看望她。在没人的时候，她们把王后从窗户抬出
qù diū dào le páng biān de hé lǐ chǒu nǚ ér tǎng zài chuáng shàng zhuāng wáng hòu tā hé guó
去，丢到了旁边的河里，丑女儿躺在床上装王后。她和国
wáng shuō huà shí měi shuō yí jù huà tù chū yí gè lài há ma lǎo tài pó lián máng shuō zhè shì
王说话时，每说一句话吐出一个癞蛤蟆。老太婆连忙说这是





tā chū hàn de yuán gù
她出汗的缘故。

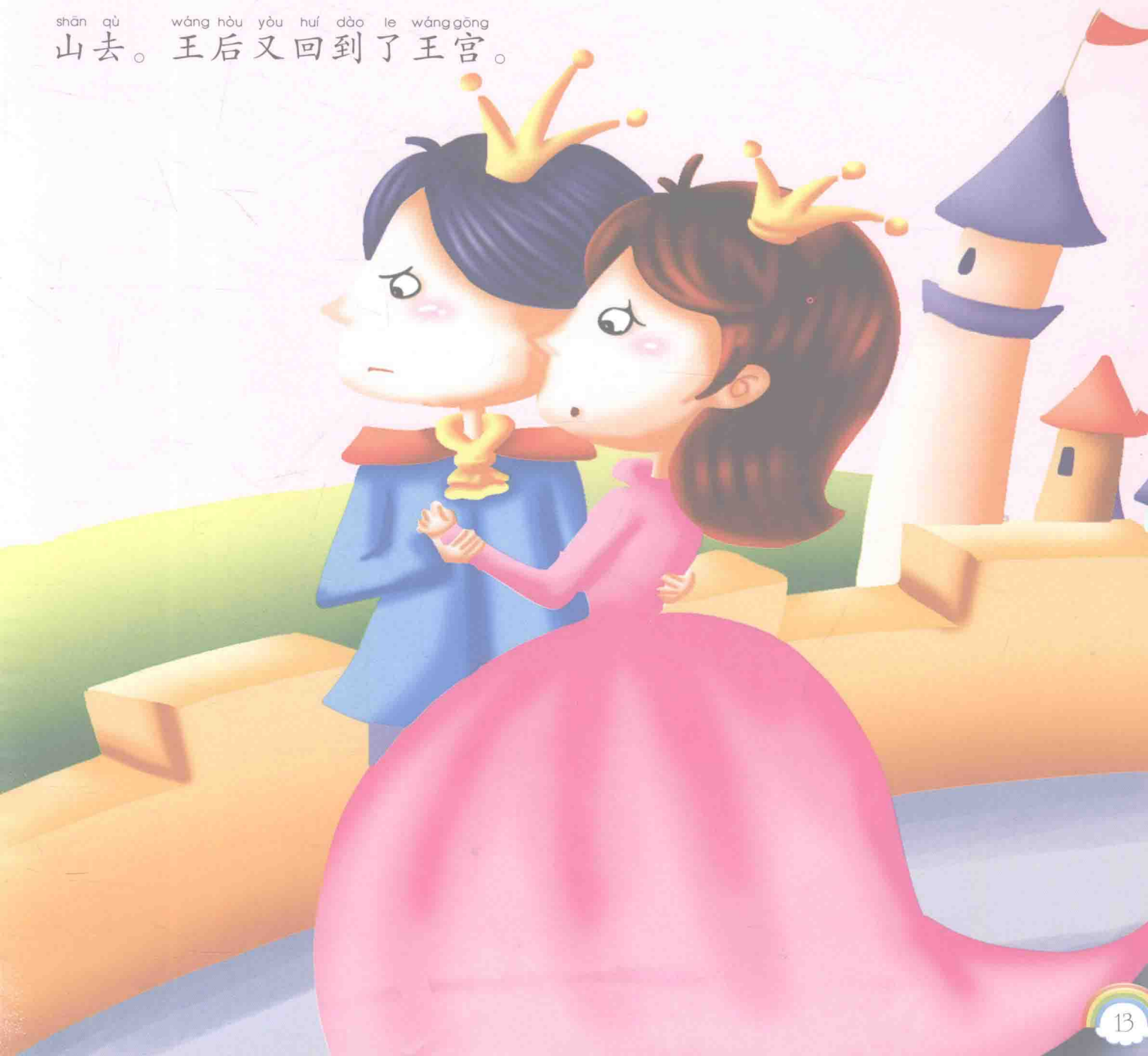
yè lǐ , chú shī kàn jiàn yì zhī yā zi cóng yīn gōu lǐ yóu
夜里，厨师看见一只鸭子从阴沟里游
lái , yā zi biàn chéng le wáng hòu , shàng lóu qù wèi hái zi chī nǎi ,
来，鸭子变成了王后，上楼去喂孩子吃奶，
gěi guó wáng gài bèi , rán hòu biàn chéng yā zi yóu huí qu . zhè yàng lái
给国王盖被，然后变成鸭子游回去。这样来
le liǎng yè 。 dì sān yè , tā ràng chú shī gào su guó wáng ná
了两夜。第三夜，她让厨师告诉国王，拿
tā de bǎo jiàn zhàn zài mén kǎn shàng zài tā de tóu shàng huī sān cì 。
他的宝剑站在门槛上在她的头上挥三次。

chú shī gào su le guó wáng , guó wáng zhào zuò le , tā de qī zi huī fù
厨师告诉了国王，国王照做了，他的妻子恢复
le yuán yàng 。
了原样。

guó wáng bǎ tā cáng zài yí gè xiǎo fáng jiān lǐ , ràng tā dào lǐ bài tiān
国王把她藏在一个小房间里，让她到礼拜天
gěi hái zi xǐ lǐ shí zài chū lái 。 hái zi xíng le xǐ lǐ , guó wáng
给孩子洗礼时再出来。孩子行了洗礼，国王
wèn lǎo tài pó : “ bǎ bié rén cóng chuáng shàng tái qǐ lái diū dào hé
问老太婆：“把别人从床上抬起来丢到河



lǐ gāi dé dào shén me chǔ fá lǎo tài pó shuō le yí gè è dú de bàn fǎ guó wáng
里，该得到什么处罚？”老太婆说了个恶毒的办法。国王
àn lǎo tài pó shuō de bàn fǎ bǎ tā hé nǚ ér fàng zài dīng zhe dīng zi de yuán tǒng lǐ tuī xià
按老太婆说的办法，把她和女儿放在钉着钉子的圆桶里推下
shān qù wáng hòu yòu huí dào le wáng gōng
山去。王后又回到了王宫。



bái xuě gōng zhǔ 白雪公主

很 久以前，有位王后想要一个嘴唇红得像樱桃、皮肤白得像雪、头发黑得像乌木的女儿。不久，她真的生了一个这样的女儿。王后非常喜欢她，给她起了个名字叫白雪公主。在白雪公主两岁时，王后突然无故身亡。于是，国王又娶了一位王后。

新王后是个女巫，虽然长得很美，但她心眼很坏，嫉妒别人比自己长得美。她有一面魔镜，她经常站在镜子前欣赏自己，并问镜子：“魔镜、魔

镜挂墙上，女人当中谁最漂亮？”魔

镜总是回答：“王后阁下，你是世界

上最漂亮的女人。”王后听了很

满意。